

Paġna Ewlenija > ... > Proċeduri Tal-qorti > Ir-Regolament Dwar Id-Diġitalizzazzjoni - Notifiki Tal-Istati Membri Cyprus

# Ir-Regolament dwar id-Diġitalizzazzjoni - notifiki tal-Istati Membri

Il-kontenut ipprovdut minn Ċipru



Ċipru

Din il-paġna fiha informazzjoni dwar in-notifiki magħmula mill-Istati Membri skont ir-Regolament (UE) 2023/2844.

## 1. Portali nazzjonali tal-IT għall-komunikazzjoni mal-qrati jew ma' awtoritajiet oħra

F'Ċipru, il-Portal tal-Internet, inizjalment magħruf bħala Ariadne u issa jismu CY Login ("Cy Login"), jipprovdil lill-persuni fiżiċi u ġuridiċi b'aċċess uniku għal firxa ta' sistemi statali, inklużi proċedimenti ġudizzjarji u komunikazzjoni mal-awtoritajiet ġudizzjarji rispettivi. Biex jaċċessaw CY Login, il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi jridu joħolqu profil diġitali. Biex l-aċċess jiġi attivat b'suċċess, l-utent li joħloq il-profil irid jivverifika d-data tal-profil irregistrata permezz ta' sett ta' proċessi pprovduti minn CY Login. Ladarba jinkiseb l-aċċess, huwa possibbli li jintuza l-portal tal-internet iJustice, li bħalissa qed jintuza bħala registru diġitali tal-kawżi kif ukoll portal għall-komunikazzjoni bejn l-avukati jew iċ-ċittadini li jixtiequ jirrapprezentaw lilhom infushom fil-qorti u r-registraturi u l-imħallfin. Bħalissa qed tiġi żviluppata pjattaforma ġdida, li għandha l-għan li tgħaqqad l-awtoritajiet ġudizzjarji u r-registri mhux biss ma' avukati jew ċittadini, iżda wkoll mal-Pulizija, is-Servizzi ta' Protezzjoni Soċjali, l-Uffiċċju Doganali, eċċ. (għall-fini tal-eżekuzzjoni ta' mandati maħruġa mill-qrati). Din il-pjattaforma l-ġdida tissejjaħ e-Justice. Madankollu, l-e-Justice se tiġi aċċessata mill-profil ta' CY Login maħluq għal kull utent.

Il-ħoloq rilevanti għal CY Login u iJustice huma:

<https://cge.cyprus.gov.cy/>

<https://ijustice.judicial.gov.cy/>

Biex tikkuntattja lill-qrati: Is-sistema ta' informazzjoni iJustice hija s-sistema elettronika għall-prezentazzjoni u l-ġestjoni tal-kawżi tal-qorti fil-qrati Ċiprijotti. Hija aċċessibbli għall-utenti f'Ċipru fuq: <https://ijustice.judicial.gov.cy/>. Is-sistema tista' tiġi aċċessata ladarba l-utent ikun ġie identifikat bl-użu ta' CY Login. CY Login huwa servizz tar-Repubblika ta' Ċipru għall-ġestjoni u l-identifikazzjoni tal-utenti. Dan jipprovdil lill-utenti b'aċċess għal firxa wiesgħa ta' servizzi online fir-Repubblika ta' Ċipru permezz ta' punt ta' aċċess uniku. Bħalissa, il-kawżi ċivili, il-kawżi quddiem il-qrati ta' ġurisdizzjoni speċjali, il-ġurisdizzjonijiet tal-prim'istanza tal-Qorti Suprema, l-appelli (meta l-kawża fil-prim'istanza jkollha fajl elettroniku) u l-kawżi quddiem il-Qorti Amministrattiva jistgħu jiġu pprezentati fis-sistema. Is-sistema elettronika tippermetti l-prezentazzjoni ta' dokumenti proċedurali u dokumenti oħra, il-ħlas ta' tariffi tal-qorti b'mod elettroniku u l-komunikazzjoni mal-qorti, abbażi tar-regolamenti proċedurali applikabbli.

## 2. Il-legiżlazzjoni nazzjonali dwar l-użu ta' vidjokonferenza f'materji ċivili u

## kummerċjali

Ġew installati sistemi ta' vidjokonferenza fil-qrati kollha f'Ċipru. Il-vidjokonferenza ssir prinċipalment permezz tal-pjattaforma Cisco Webex. Ċerti qrati se jkunu qed jużaw Microsoft Teams fil-futur qrib. Il-vidjokonferenza tintuża għall-fini ta' teħid ta' xhieda.

Għal persuni b'diffikultajiet fis-smiġħ, jista' jiġi ingaġġat interpretu tal-lingwa tas-sinjali. Il-proċeduri tal-vidjokonferenza ma jiġux irregjistrati.

L-awtorità kompetenti għat-tmexxija tal-proċedimenti ġudizzjarji hija s-Servizz Ġudizzjarju, u kwistjonijiet proċedurali (ippjanar, tagħmir, eċċ.) jiġu indirizzati mill-qorti kkonċernata mill-proċedura inkwistjoni.

L-Artikolu 36A tal-Liġi dwar il-Provi, il-Kap. 9 jipprevedi kif ġej:

36A. – (1) Fi kwalunkwe proċediment kriminali jew ċivili, il-qorti tista', jekk tqis li dan ikun fl-interess tal-ġustizzja, tippermetti lil xhud li jinsab barra mill-pajjiż jagħti xhieda permezz ta' vidjokonferenza.

(2) Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "vidjokonferenza" tfisser l-użu ta' teknoloġija ta' komunikazzjoni awdjo u viżiva jew arrangament ieħor li permezz tiegħu xhud, minkejja li jkun assenti mill-awla tal-qorti, jista' jara u jisma' persuni preżenti fl-awla tal-qorti u, bil-maqlob, persuni preżenti fl-awla tal-qorti jistgħu jaraw u jisimgħu lix-xhud:

Huwa mifhum li, għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, "persuni preżenti fl-awla tal-qorti" tfisser il-qorti, il-konvenut, l-avukati tal-partijiet, l-interpretu jew persuni oħra maħtura biex jassistu lix-xhud jew lill-konvenut.

(3) Il-qorti tista' timponi kwalunkwe termini li tqis meħtieġa biex tittieħed xhieda permezz ta' vidjokonferenza, sakemm dawn ma jkunux inkompatibbli mal-impenji meħuda mir-Repubblika ta' Ċipru f'konvenzjonijiet bilaterali jew internazzjonali li jirregolaw il-kwistjoni.

L-informazzjoni kollha meħtieġa dwar il-vidjokonferenza titqassam mill-qorti kompetenti esklużivament lill-persuna/i kkonċernata/i dwar il-vidjokonferenza sabiex jiġi mblukkat l-aċċess minn persuni mhux involuti fil-każ. L-identifikazzjoni titwettaq bl-użu ta' prova uffiċjali ta' identifikazzjoni quddiem il-qorti jew uffiċjal tal-qorti awtorizzat ieħor. Hemm dritt għal interpretu, li normalment irid jithallas mill-parti.

## 3. Il-leġiżlazzjoni nazzjonali dwar l-użu ta' vidjokonferenza f'materji kriminali

Il-liġijiet applikabbli għall-vidjokonferenza fi kwistjonijiet kriminali huma l-Liġijiet 2(III)/2000, 5(III)/2012, il-Kap. 155 (l-Artikolu 61), 181(I)/2017, 23(I)/2001, il-Kap. 9 (l-Artikolu 36), u l-Konvenzjoni ta' The Hague. Skont il-liġijiet u r-regolamenti, kif ukoll il-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem, il-proċeduri, il-prinċipji u d-drittijiet huma ggarantiti mill-qrati Ċiprijotti.

Il-vidjokonferenza tintuża għall-fini ta' teħid ta' xhieda. L-aċċess għat-tagħmir meħtieġ għall-vidjokonferenza jinkiseb permezz tal-preżenza tal-persuna kkonċernata fil-qorti, fejn jiġi installat it-tagħmir meħtieġ. Il-privileġġ bejn l-avukat u l-klijent huwa żgurat bl-użu ta' kmamar speċjali fejn l-avukati jistgħu jikkellmu mal-klijenti tagħhom personalment. Jekk tingħata l-awtorizzazzjoni meħtieġa mill-qorti, il-proċedimenti jistgħu jiġu sospizi sabiex il-klijenti jkunu jistgħu jikkellmu mal-avukati tagħhom.

Fil-każ ta' minorenni, il-qorti tqis dan il-fatt u tiegħu l-miżuri meħtieġa biex tissalvagwardja d-drittijiet u l-interessi tal-minorenni. Il-ġenituri/tutori tal-minorenni jistgħu jiġu infurmati mir-Registru kompetenti qabel il-vidjokonferenza.

Il-proċeduri tal-vidjokonferenza ma jiġux irregjistrati. Kwalunkwe sentenza mogħtija mill-qorti tista' tiġi kkontestata bl-użu tal-mezzi proċedurali xierqa. Ma tintużax teknoloġija għat-traskrizzjoni awtomatika tat-taħdit. L-identifikazzjoni titwettaq bl-użu ta' prova uffiċjali ta' identifikazzjoni quddiem il-qorti jew uffiċjal tal-qorti awtorizzat ieħor. Hemm id-dritt għal interpretu. L-informazzjoni kollha meħtieġa dwar il-vidjokonferenza titqassam mill-qorti kompetenti esklużivament lill-persuna/i kkonċernata/i dwar il-vidjokonferenza sabiex jiġi mblukkat l-aċċess minn persuni mhux involuti fil-każ.

L-awtorità kompetenti għat-tmexxija tal-proċedimenti ġudizzjarji hija s-Servizz Ġudizzjarju, u kwistjonijiet proċedurali (ippjanar, tagħmir, eċċ.) jiġu indirizzati mill-qorti kkonċernata mill-proċedura inkwistjoni.

L-Artikolu 36A tal-Liġi dwar il-Provi, il-Kap. 9 jipprevedi kif ġej:

36A. – (1) Fi kwalunkwe proċediment kriminali jew ċivili, il-qorti tista', jekk tqis li dan ikun fl-interess tal-ġustizzja, tippermetti lil xhud li jinsab barra mill-pajjiż jagħti xhieda permezz ta' vidjokonferenza.

(2) Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "vidjokonferenza" tfisser l-użu ta' teknoloġija ta' komunikazzjoni awdjo u viżiva jew arrangament ieħor li permezz tiegħu xhud, minkejja li jkun assenti mill-awla tal-qorti, jista' jara u jisma' persuni preżenti fl-awla tal-qorti u, bil-maqlub, persuni preżenti fl-awla tal-qorti jistgħu jaraw u jisimgħu lix-xhud:

Huwa mifhum li, għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, "persuni preżenti fl-awla tal-qorti" tfisser il-qorti, il-konvenut, l-avukati tal-partijiet, l-interpretu jew persuni oħra maħtura biex jassistu lix-xhud jew lill-konvenut.

(3) Il-qorti tista' timponi kwalunkwe terminu li tqis meħtieġ biex tittieħed xhieda permezz ta' vidjokonferenza, sakemm dawn ma jkunux inkompatibbli mal-impenji meħhuda mir-Repubblika ta' Ċipru f'konvenzjonijiet bilaterali jew internazzjonali li jirregolaw il-kwistjoni.

## 4. It-tariffi għall-proċeduri f'materji ċivili u kummerċjali

Ma titħallas l-ebda tariffa għal dawn li ġejjin:

1. *il-proċeduri previsti fir-Regolamenti (KE) Nru 1896/2006, (KE) Nru 861/2007, (UE) Nru 655/2014 u r-Regolament (KE) Nru 805/2004;*
2. *proċedimenti għar-rikonoxximent, dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà jew rifjut ta' rikonoxximent previsti fir-Regolamenti (UE) Nru 1215/2012 u (UE) Nru 606/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 4/2009, (UE) 2016/1103, (UE) 2016/1104 u (UE) 2019/1111;*
3. *proċeduri relatati mal-ħruġ, ir-rettifika u l-irtirar ta' estratti previsti fir-Regolament (KE) Nru 4/2009, iċ-Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni u l-attestazzjonijiet previsti fir-Regolament (UE) Nru 650/2012, iċ-ċertifikati previsti fir-Regolament (UE) Nru 1215/2012, iċ-ċertifikati previsti fir-Regolament (UE) Nru 606/2013, l-attestazzjonijiet previsti fir-Regolament (UE) 2016/1103, l-attestazzjonijiet previsti fir-Regolament (UE) 2016/1104 u ċ-ċertifikati previsti fir-Regolament (UE) 2019/1111;*
4. *il-proċedimenti mibdija minn talba minn kreditur barrani fi proċedimenti ta' insolvenza skont l-Artikolu 53 tar-Regolament (UE) 2015/848;*
5. *komunikazzjoni bejn persuni fiżiċi jew ġuridiċi jew ir-rappreżentanti tagħhom mal-Awtoritajiet Ċentrali skont ir-Regolament (KE) Nru 4/2009 u r-Regolament (UE) 2019/1111 jew l-awtoritajiet kompetenti skont il-Kapitolu IV tad-Direttiva 2003/8/KE.*

Fir-rigward tar-rikorsi għal Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni (ir-Regolament (UE) Nru 650/2012), hija pagabbli taxxa tal-boll ta' EUR 9.

## 5. Metodi ta' pagament elettroniku

Għall-qrati: Il-ħlas elettroniku tat-tariffi tal-qorti jista' jiġi pproċessat permezz tal-fornitur konness mas-Sistema ta' Informazzjoni tal-ijustice. Il-ħlas permezz ta' karti ta' debitu u ta' kreditu huwa aċċettat.

## 6. Notifika dwar l-użu bikri tas-sistema tal-IT deċentralizzata

Id-dati stabbiliti fl-Artikolu 10(3) tar-Regolament (UE) 2023/2844

## 7. Notifika dwar l-użu bikri ta' vidjokonferenza f'materji ċivili u kummerċjali

L-1 ta' Mejju 2025

## 8. Notifika dwar l-użu bikri ta' vidjokonferenzi f'materji kriminali

L-1 ta' Mejju 2025

---

■ L-aħħar aġġornament: 09/04/2026

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.